

Psalm 36:5 Thy mercy, O LORD, *is* in the heavens; *and* thy faithfulness *reacheth* unto the clouds.

יהוה בַּהֲשָׁמַיִם חֶסֶדְךָ אֱמוּנָתְךָ עַד־שָׁחֳקִים

YHVH b'-ha-sha-ma-yim khas-de-kha e-mu-na-t'-kha ad—sh'-kha-qim

Heb	Trans	KJV	#	Meaning (Gesenius)
יהוה	YHVH	O LORD	3068	The proper name of God
בַּהֲשָׁמַיִם	b'-ha-sha-ma-yim	<i>is</i> in the heavens	8064	Heaven
חֶסֶדְךָ	khas-de-kha	thy mercy	2617	Desire, ardor, in a good sense, zeal towards anyone, love, kindness, specially – of men amongst themselves, benignity, benevolence, as shown in mutual benefits; mercy, pity, when referring to those in misfortune. To turn, or incline, kindness upon anyone. The grace, favor, mercy of God towards men. Constant or abiding favor. Root (kha-sad) Eager and ardent desire by which anyone is led, love, desire towards anyone. An eager pursuit of someone stemming from a burning passionate desire for them.
אֱמוּנָתְךָ	e-mu-na-t'-kha	<i>and</i> thy faithfulness	530	Firmness, security, faithfulness, in fulfilling promises. Root (a-man) #539 To prop, to stay, to sustain, to support, specially to support with the arm, to carry a child, one who carries and cares for a child, also, one who guards and brings up, to nourish, to build up. To be stayed up; hence to be firm, unshaken, such as one may safely lean on. Metaphor, to be faithful; is to lean and confide on anyone, to trust, to e secure.

Heb	Trans	KJV	#	Meaning (Gesenius)
עַד־שָׁקִים	ad— sh'-kha-qim	<i>reacheth</i> unto the clouds	7834	Dust, so called as being made small. A cloud, apparently a cloud of dust. Used of the firmament of heaven. Root (sha-khaq) To rub or beat in pieces, to rub or wear away. Job 14:19 "the waters wear away (hollow out), the stones."

TRANSLATION:

Yahweh your eager pursuit of us stemming from your burning passionate desire for us, Your desire, love, kindness and zeal reaches to heaven. And You prop up, sustain and support us like children whom you carry in your arms; Your firmness, security and faithfulness reaches to the clouds.

Psalm 36:6 Thy righteousness *is* like the great mountains; thy judgments *are* a great deep: O LORD, thou preservest man and beast.

צְדָקְתְּךָ כְּהַרְרֵי־אֵל מִשְׁפָּטְךָ תְּהוֹם רַבָּה אֲדָם־וּבְהֵמָה
תוֹשִׁיעַ יְהוָה

tzid-qat-kha k'-har-rei—el mish-pa-te-kha t'-hom ra-bah a-dam—u-v'-he-mah
to-shi-a YHVH

Heb	Trans	KJV	#	Meaning (Gesenius)
צְדָקְתְּךָ	tzid-qat-kha	Thy righteousness	6666	Rectitude, right. Joel 2:23, "the early rain according to right," i.e. the rain in just measure, as the ground naturally requires. Justice, as of a king, as shown both in punishing the wicked, and in freeing, vindicating, and rewarding the godly, things done justly, Jud 5:11, "his justice (acts of justice) towards his princes," i.e. aid extended to them, victory, which he bestowed on them.
כְּהַרְרֵי־אֵל	k'-har-rei— el	Mountains God	2042 410	mountain Strong, mighty, a mighty one, a hero, mighty hero. Properly, "the strong among the mighty," i.e. the mightiest hero's.
מִשְׁפָּטְךָ	mish-pa-te-kha	thy judgments	4941	Judgment, used of the act of judging. Of the place of judgment. To plead anyone's cause, to be his patron. Sentence of a judge, judgments of the Lord. Especially used of a sentence by which penalty is inflicted. Right, that which is just, lawful, according to law. Specially – a law, a statute. Used of that which is lawfully due to anyone, (privilege).

Heb	Trans	KJV	#	Meaning (Gesenius)
תְּהוֹם	t'-hom	deep	8415	Water making a noise, in commotion, hence – wave. A great quantity of waters. Gulf, abyss, even used of the deep hollows of the earth. Root (hum) To put into motion, to disturb; Deu. 7:23, “he brings upon them great disturbance.” Whence, the sea in commotion.
רָבָה	ra-bah	are a great	7235	To be multiplied, increased, to be many, to be numerous, to become great; hence to grow up, also to be mighty.
אָדָם וְבַהֲמָה	a-dam—	Man	120	Man, the human race
	u-v'-he-mah	and beast	929	A beast (so called from being unable to speak), used of large land quadrupeds. Domestic animals, cattle. It signifies only beasts of burden, as donkeys, camels. Poetically, used also of beasts of the field and wild beast.
תוֹשִׁיעַ	to-shi-a	thou preservest	3467	To be spacious, ample, broad, figuratively to be opulent. The signification of ample space is in Hebrew applied to liberty, deliverance from dangers and distresses, as on the other hand narrowness of space is frequently used of distresses and dangers.
יְהוָה	YHVH	O LORD	3068	The proper name of God

TRANSLATION:

Your righteousness and balance is like the towering mountains, Your judgments, statutes and laws are an immeasurable abyss. Yahweh, You make spacious, ample, broad and opulent salvation for man and beast.

Psalm 36:7 How excellent *is* thy lovingkindness, O God! therefore the children of men put their trust under the shadow of thy wings.

מַה־יָקָר חַסְדְּךָ אֱלֹהִים וּבְנֵי אָדָם בְּצֶל כַּנְּפֶיךָ
יִחְסְיוּן

mah—ya-qar khas-d'-kha e-lo-him u-v'-nei a-dam b'-tzel k'-na-fei-kha
ye-khe-sa-yun

Heb	Trans	KJV	#	Meaning (Gesenius)
מַה־יָקָר	mah— ya-qar	How excellent	3368	Heavy, precious, precious stones, gems. Also, of the better kinds of stone used in building houses, as of marble, of stones cut square. Dear, heavy, i.e. honored. Magnificent, splendid, rare.
חַסְדְּךָ	khas-d'-kha	<i>is</i> thy lovingkindness	2617	SAME AS BEFORE: Desire, ardor, in a good sense, zeal towards anyone, love, kindness, specially – of men amongst themselves, benignity, benevolence, as shown in mutual benefits; mercy, pity, when referring to those in misfortune. To turn, or incline, kindness upon anyone. The grace, favor, mercy of God towards men. Constant or abiding favor. Root (kha-sad) Eager and ardent desire by which anyone is led, love, desire towards anyone. An eager pursuit of someone stemming from a burning passionate desire for them.
אֱלֹהִים	e-lo-him	O God	430	God, the plural of majesty
וּבְנֵי	u-v'-nei	therefore the children	1121	A son, sometimes used of children of both sexes, descendants.
אָדָם	a-dam	of men	120	Man, the human race

Heb	Trans	KJV	#	Meaning (Gesenius)
בְּצֵל	b'-tzel	under the shadow	6738	A shadow, Metaphorically, Job 17:7, "all my members (are) like a shadow," i.e. scarce a shadow of my body remains. Also – used of anything fleeting and transient. Of a roof which affords shade and protection; hence used for protection and defense; preserving sometimes however the image of a shadow.
כַּנְפֵיךָ	k'-na-fei-kha	of thy wings	3671	A wing, so called from its covering. Poetically there are used, the wings of the wind, the wings of the morning, on account of the rapidity of the moving on of the winds and the morning. Often also used metaphorically of care and protection. Edge, extremity – of a garment, the skirt, the skirts of a mantle. Zech 8:23, "the skirt (of a mantle) of a man who is a Jew." From the Orientals having been accustomed at night to wrap themselves in their mantles, this expression is used for the edge of a bed covering.

Heb	Trans	KJV	#	Meaning (Gesenius)
יְחַסְיוּן yeh-say-oon	ye-khe-sa-yun	put their trust	2620	To flee, specially to take refuge, to flee some where for refuge. To trust in someone, especially in God. Root (khush) To make haste, to flee with alarm. This root is onomatopoeic, as though imitating the sound of very hasty motion. To move, to agitate, to excite to speed. To flee, to flee for refuge. Also, in the sense of, to come quickly, to approach. Used figuratively of violent internal emotion, Job 20:2, "on account of my hasting within me," i.e. of the emotion by which I am moved. Hence – used of the passions of the mind, pleasures and lusts. Ecc. 2:25, "who eats, who makes haste?" i.e. enjoys the pleasures of life. To feel, to perceive; a passion of the mind.

TRANSLATION:

How heavy, precious, honored, magnificent and splendid is Your eager pursuit of us stemming from your burning passionate desire for us, Oh God, the sons of men rush hastily to take refuge and partake in the pleasures of Your passions under the shadow of Your mantle, Your skirt, Your talit, Your bed covering.

Psalm 36:8 They shall be abundantly satisfied with the fatness of thy house; and thou shalt make them drink of the river of thy pleasures.

יִרְוּן מִדֶּשֶׁן בֵּיתְךָ וְנָחַל אֶדְנֶיךָ תִּשְׁקֶם

yir-v'-yun mi-de-shen bei-te-kha v'-na-khal a-da-nei-kha tash-qem

Heb	Trans	KJV	#	Meaning (Gesenius)
יִרְוּן	yir-v'-yun	They shall be abundantly satisfied	7301	To drink largely, to be satisfied with drink; once with fatness (which is drunk and sucked in rather than eaten), to be drunken.
מִדֶּשֶׁן	mi-de-shen	with the fatness	1880	Fatness, fertility, abundance.
בֵּיתְךָ	bei-te-kha	of thy house	1004	A house, a moveable house, a tent, a royal house, a palace, fortress; the house of God, i.e. temple; dwelling, abode, habitation, place of any kind.
וְנָחַל	v'-na-khal	of the river	5158	A river, a stream, whether one that constantly flows from a fountain, or one which springs up from rain or snow water on the mountains, and then disappears in summer.
אֶדְנֶיךָ	a-da-nei-kha	of thy pleasures	5731	Eden, a pleasant country in Asia (the site of which is described in Gen. 2:10-14), in which was the garden where the first created human beings were placed.
תִּשְׁקֶם	tash-qem	and thou shalt make them drink	8248	To drink, to irrigate.

TRANSLATION:

They will drink largely, and be satisfied and drunken with the fatness and abundance of Your temple, Your palace, Your dwelling place and You will make them drink from the rivers of Your pleasures.

Psalm 36:9 For with thee *is* the fountain of life: in thy light shall we see light.

כִּי־עִמָּךְ מִקּוֹר חַיִּים בְּאוֹרְךָ נִרְאֶה־אוֹר

ki—im-kha m'-qor kha-yim b'-or-kha nir-eh—or

Heb	Trans	KJV	#	Meaning (Gesenius)
כִּי־עִמָּךְ	ki— im-kha	For with thee	3588 5973	For Together, moreover, at the same time.
מִקּוֹר	m'-qor	<i>is</i> the fountain	4726	A fountain
חַיִּים	kha-yim	of life	2425	Live, Gen. 5:5, “all the days of Adam which he lived;”
בְּאוֹרְךָ	b'-or-kha	in thy light	216	Light, light everywhere diffused, such as that of the day, and the sun. Morning light, light of day, the light of the sun, and the sun itself.
נִרְאֶה־אוֹר	nir-eh— or	shall we see light	7200 216	To see, to see the face of a king, is said of his ministers, who are received to his presence. To see is used for to enjoy the light, to live. To see, i.e. to be taught in visions divinely brought, is said of the prophets. To see, i.e. To look at, to view, to behold. Specially – to be pleased with the sight, as the eye lingers on objects of pleasure, and with them we feast our eyes. SAME AS BEFORE:

TRANSLATION:

For together with You is a fountain of life and in Your bright shining light they will stand face to face with their King and minister in His presence, they will perceive in visions and feast their eyes with pleasure on that light.